



# Kit de pré-mistura química

## Pulverizador de relva Multi-Pro 5800 de 2015 e posteriores

Modelo nº 41622—Nº de série 400000000 e superiores

### Instruções de instalação

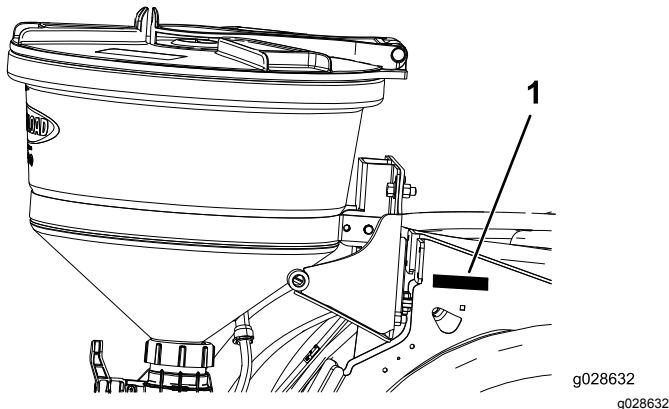
Este kit foi concebido para ajudar à mistura de produtos químicos durante a preparação de aplicações de pulverização de relva em relvados bem mantidos em jardins, campos de golfe, campos desportivos e em instalações comerciais. É um acessório de veículo de aplicação de rega dedicado que se destina a ser utilizado por operadores profissionais contratados em aplicações comerciais.

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações consultar a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

Leia este manual cuidadosamente para saber como utilizar e efetuar a manutenção do produto de forma adequada. As informações incluídas neste manual podem ajudá-lo, a si e a terceiros, a evitar ferimentos pessoais e danos no produto. Apesar de a Toro conceber e fabricar apenas produtos de elevada segurança, a utilização correta e segura dos mesmos é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Contacte diretamente a Toro através do site [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para mais informação sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um serviço de assistência autorizado ou com o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. **Figura 1** identifica a localização dos números de série e de modelo do produto.



**Figura 1**

1. Placa com os números de modelo e de série

Modelo nº \_\_\_\_\_

Nº de série \_\_\_\_\_

### ⚠ AVISO

#### **CALIFÓRNIA** **Proposição 65 Aviso**

**É do conhecimento do Estado da Califórnia que um ou vários produtos químicos deste produto podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.**

**É do conhecimento do Estado da Califórnia que a utilização deste produto pode causar exposição a químicos que podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.**



# Segurança

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (Figura 2), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 2

g000502

1. Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são utilizados dois termos para identificar informação. **Importante** chama a atenção para informação especial de ordem mecânica e **Nota** sublinha informação geral que requer atenção especial.

## ⚠ AVISO

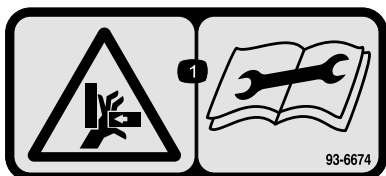
As substâncias químicas usadas no sistema de pulverização podem ser perigosas ou tóxicas para si ou outras pessoas presentes, animais, plantas, solos ou outros bens.

- Leia atentamente e siga as etiquetas de advertência química e Folhas de dados de material de segurança de todos os produtos químicos usados e proteja-se de acordo com as recomendações do fabricante do produto químico. Por exemplo, utilize o equipamento de proteção pessoal (EPP) incluindo a proteção do rosto e dos olhos, luvas ou outros equipamentos para proteção contra o contacto pessoal com o produto químico.
- Tenha em mente que pode ser usado mais do que um produto químico e deve avaliar a informação sobre cada produto químico.
- Recuse operar ou trabalhar no pulverizador se esta informação não estiver disponível!
- Antes de trabalhar num sistema de pulverização, certifique-se de que foi lavado três vezes e neutralizado de acordo com as recomendações dos fabricantes dos produtos químicos.
- Verifique se existe uma fonte de água limpa e sabão nas proximidades e lave imediatamente qualquer produto químico que entre em contacto consigo.

## Autocolantes de segurança e de instruções



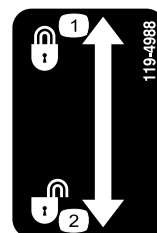
Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou em falta.



93-6674

decal93-6674

1. Risco de esmagamento – leia as instruções antes de efetuar as operações de manutenção.



119-4988

decal119-4988

1. Bloqueio
2. Desbloqueio

# Instalação

## Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
<b>1</b>	Nenhuma peça necessária	–	Preparação para instalar o kit.
<b>2</b>	Suporte da válvula do misturador (O suporte pode já estar instalado devido a instalação de um kit anterior) Perno com cabeça de flange (5/16 pol. x ¾ pol.) Porca flangeada (5/16 pol.) Anilha (5/16 pol.) Conjunto da válvula do misturador Porca flangeada (¼ pol.) Conjunto da tubagem da distribuição de agitação 25 x 305 mm Tubo de descarga de pressão Conjunto de tubos de alimentação	1 2 2 2 1 2 1 1 1	Instalação da válvula do misturador e tubos.
<b>3</b>	Montagem do misturador Porca flangeada (5/16 pol.) Montagem da placa posterior Braço da cavidade direita Braço da cavidade esquerda Casquilho Pino de articulação Porca de retenção (3/8 pol.) Manípulo Parafuso (3/8 x 1-1/4 pol.) Parafuso de afinação Perno de gancho Anilha plana	1 1 1 1 1 2 2 2 2 2 2 2 2	Monte a estrutura.
<b>4</b>	Mola	2	Instalação dos componentes do trinco.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
5	Manípulo	1	Instalação do misturador.
	Parafuso de cabeça sextavada (n.º 10-24 x 1/2 pol.)	2	
	Perno do trinco	1	
	Clipe com mola	1	
	Parafuso (n.º 10-24 x 1/2 pol.)	2	
	Porca de bloqueio (n.º 10-24)	2	
	Misturador	1	
	Perno com cabeça de flange (5/16 pol. x 3/4 pol.)	2	
	Porca flangeada (5/16 pol.)	2	
	Pega do trinco	1	
	Parafuso (3/8 pol. x 1 pol.)	4	
	Porca flangeada serrada (3/8 pol.)	4	
	União em T e válvula de drenagem	1	
	Junta	1	
	Grampo da flange	1	
6	União do anteparo	1	Instalação do tubo frontal.
	Vedante	1	
	Anel de bloqueio	1	
	Parafuso de carroçaria (5/16 x 1 pol.)	1	
	Conjunto do tubo do misturador	1	
	Porca flangeada (5/16 pol.)	1	
	Retentor	1	
	Grampo em R (5/16 pol.)	1	
	Junta	1	
	Grampo da flange	1	
7	Tubo de alimentação do misturador	1	Instalar um tubo de alimentação.
	Grampo da flange	1	
	Junta	1	
	Retentor	1	

**Nota:** Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

# 1

motor e retire a chave da ignição; consulte o *Manual do utilizador*.

## Preparação para instalar o kit

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

1. Limpe o pulverizador; consulte a secção Limpeza do pulverizador no *Manual do utilizador* da máquina.
2. Estacione a máquina para uma superfície nivelada, engate o travão de mão, desligue o

# 2

## Instalação da válvula do misturador e tubos

Peças necessárias para este passo:

1	Suporte da válvula do misturador (O suporte pode já estar instalado devido a instalação de um kit anterior)
2	Perno com cabeça de flange (5/16 pol. x 3/4 pol.)
2	Porca flangeada (5/16 pol.)
2	Anilha (5/16 pol.)
1	Conjunto da válvula do misturador
2	Porca flangeada (1/4 pol.)
1	Conjunto da tubagem da distribuição de agitação 25 x 305 mm
1	Tubo de descarga de pressão
1	Conjunto de tubos de alimentação

### Retirar os tubos

1. Mova-se para a parte posterior da máquina e localize o suporte de montagem da válvula.
2. Retire os três tubos como se mostra na [Figura 3](#).

**Nota:** Guarde as braçadeiras de tubos, juntas e retentores para instalação em [Instalar o suporte e conjunto da válvula do misturador \(página 6\)](#), [Instalar a tubagem de derivação da agitação \(página 7\)](#) e [Instalar o conjunto da tubagem de descarga de pressão \(página 7\)](#); elimine os três tubos.

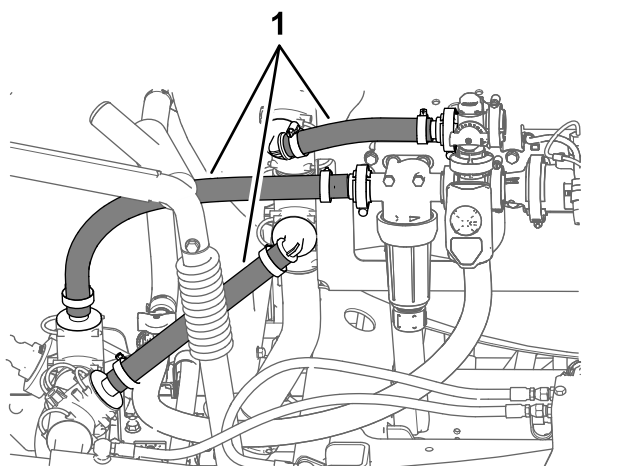


Figura 3

1. Tubagem

## Reposicionar a válvula de descarga de pressão e união em T superior

1. Retire o retentor que prende a válvula de descarga de pressão à união em T na bomba do pulverizador e retire a válvula de descarga ([Figura 4](#)).

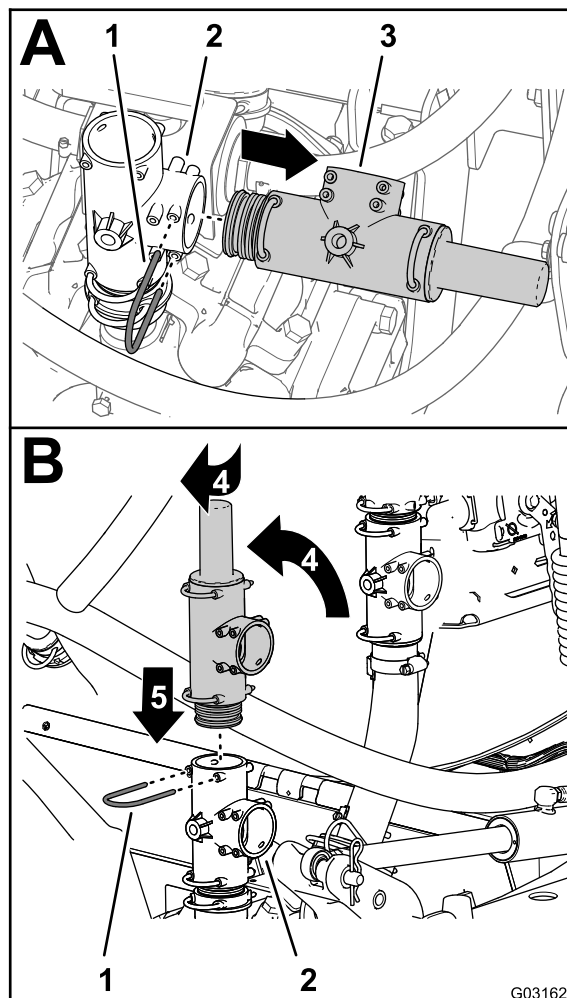


Figura 4

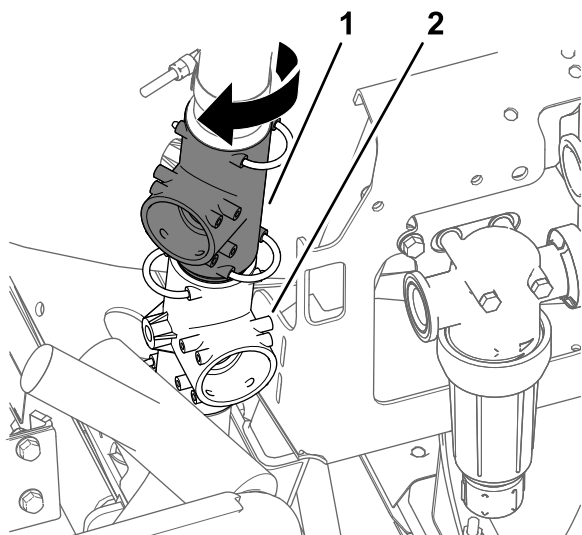
1. Retentor
2. União em T
3. Válvula de descarga de pressão
4. Rodar a válvula de descarga de pressão
5. Para baixo

2. Rode a válvula de descarga de pressão para cima, como se mostra na [Figura 4](#).

**Nota:** Alinhe a saída da válvula de descarga de pressão para trás.

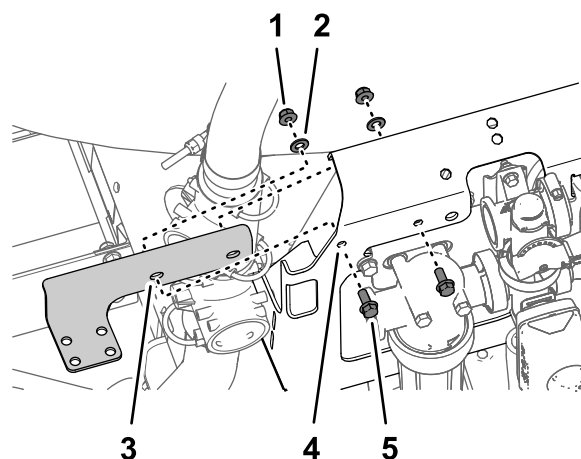
3. Insira a válvula de descarga de pressão na parte superior da união em T até a válvula ficar devidamente colocada ([Figura 4](#)).

4. Prenda a válvula de descarga de pressão à união em T com o retentor que retirou no passo 1.
5. Rode a união em T superior aproximadamente 45° no sentido dos ponteiros do relógio ([Figura 5](#)).



**Figura 5**

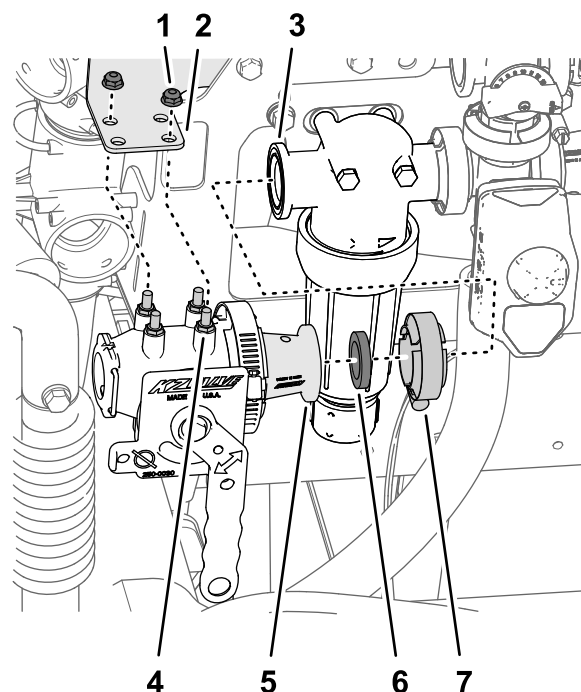
1. União em T superior
2. União em T inferior



**Figura 6**

1. Porca flangeada (5/16 pol.)
2. Anilha (5/16 pol.)
3. Suporte de montagem da válvula
4. Suporte da válvula
5. Perno com cabeça de flange (5/16 pol. x 3/4 pol.)

2. Alinhe a flange do adaptador do redutor (válvula do misturador) com a flange da cabeça do filtro de pressão ([Figura 7](#)) com a junta que retirou no passo 2 de [Retirar os tubos \(página 5\)](#).



**Figura 7**

1. Porca flangeada (1/4 pol.)
2. Suporte de montagem da válvula
3. Flange (cabeça do filtro de pressão)
4. Pino (válvula do misturador)
5. Adaptador do redutor
6. Junta
7. Braçadeira flangeada

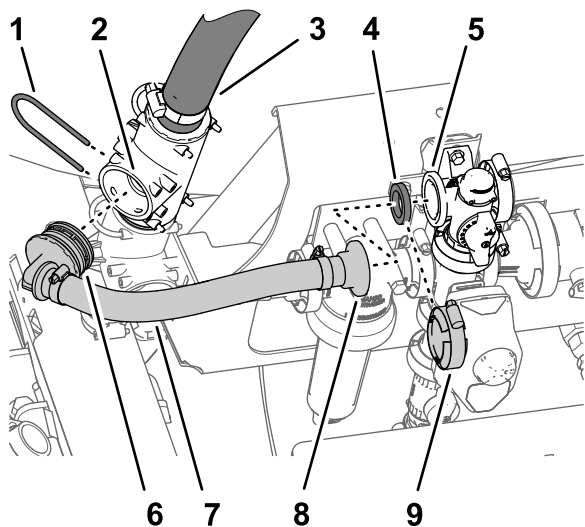
## Instalar o suporte e conjunto da válvula do misturador

1. Monte o suporte da montagem da válvula na frente do suporte da válvula ([Figura 6](#)) com os quatro parafusos de cabeça flangeada (5/16 x 3/4 pol.), quatro porcas de bloqueio flangeadas (5/16 pol.) e quatro anilhas (5/16 pol.).

3. Alinhe os pinos da cabeça do filtro de pressão através dos furos no suporte de montagem da válvula (**Figura 7**).
4. Monte a flange do adaptador do redutor na flange da cabeça do filtro de pressão (**Figura 7**) com a braçadeira flangeada que retirou no passo 2 de **Retirar os tubos** (página 5).
5. Prenda a parte superior da válvula do misturador no suporte de montagem da válvula com as duas porcas de bloqueio flangeadas (1/4 pol.) e aperte as porcas com 1017 a 1243 N cm.
6. Aperte a braçadeira flangeada à mão.

## Instalar a tubagem de derivação da agitação

1. Alinhe a união estriada de 90° do novo conjunto da tubagem da distribuição de agitação com a porta aberta na união em T superior e insira a união de 90° até ficar posicionada na união em T (**Figura 8**).



**Figura 8**

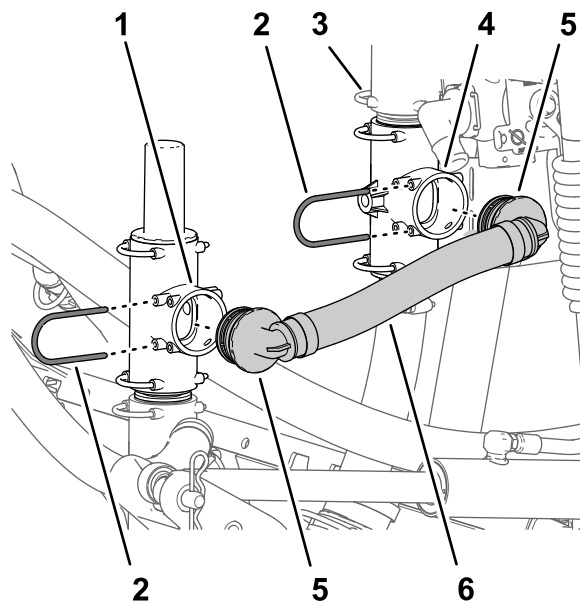
- |   |   |
|---|---|
| 1. Retentor   | 6. União estriada de 90°  |
| 2. Porta (união em T superior)                        | 7. Tubo 25 x 305 mm (conjunto da tubagem da distribuição de agitação) |
| 3. Tubo de sucção superior (depósito do pulverizador) | 8. União flangeada reta   |
| 4. Junta  | 9. Braçadeira da flange   |
| 5. Flange (válvula de agitação)                       |   |

2. Prenda a união estriada de 90° na união em T com o retentor (**Figura 8**) que retirou no passo 2 de **Retirar os tubos** (página 5).
3. Alinhe a união flangeada reta do novo conjunto da tubagem da distribuição de agitação e a junta com a flange da válvula de distribuição (**Figura 8**).

4. Prenda a união flangeada reta e a junta à válvula de distribuição com o grampo flangeado (**Figura 8**) que retirou no passo **Retirar os tubos** (página 5) de 2.

## Instalar o conjunto da tubagem de descarga de pressão

1. Alinhe a união de 90° do conjunto de tubagem de descarga de pressão com a porta aberta na união em T superior (localizada por baixo da válvula de descarga de pressão) e insira a união a 90° até ficar totalmente posicionada (**Figura 9**).



**Figura 9**

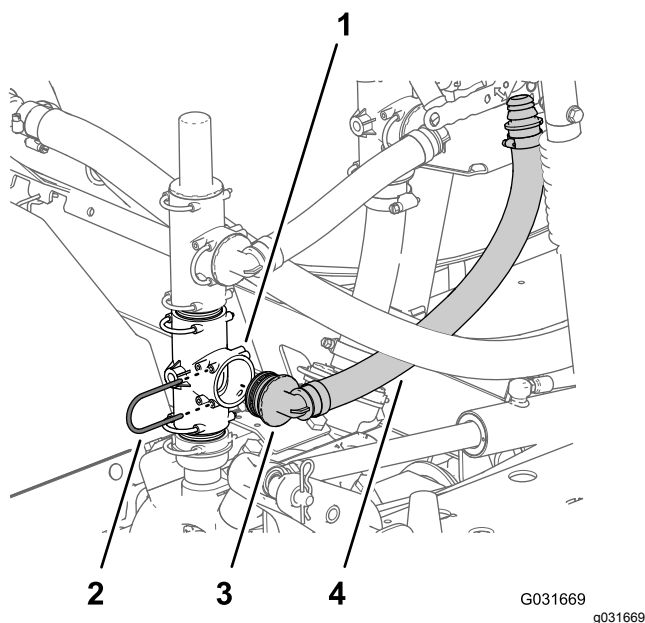
- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. União em T superior (por baixo da válvula de descarga de pressão) | 4. União em T inferior         |
| 2. Retentor  | 5. União estriada de 90°       |
| 3. União em T superior   | 6. Tubo de descarga de pressão |

2. Prenda a união em T de 90° com o retentor (**Figura 9**) que retirou no passo 2 de **Retirar os tubos** (página 5).
3. Alinhe a outra união de 90° do conjunto de tubagem de descarga de pressão com a porta aberta na união em T inferior (prenda à montagem da válvula) e insira a união a 90° até ficar totalmente posicionada (**Figura 9**).
4. Prenda a união em T de 90° à união em T superior com o retentor (**Figura 9**) que retirou no passo 2 de **Retirar os tubos** (página 5).



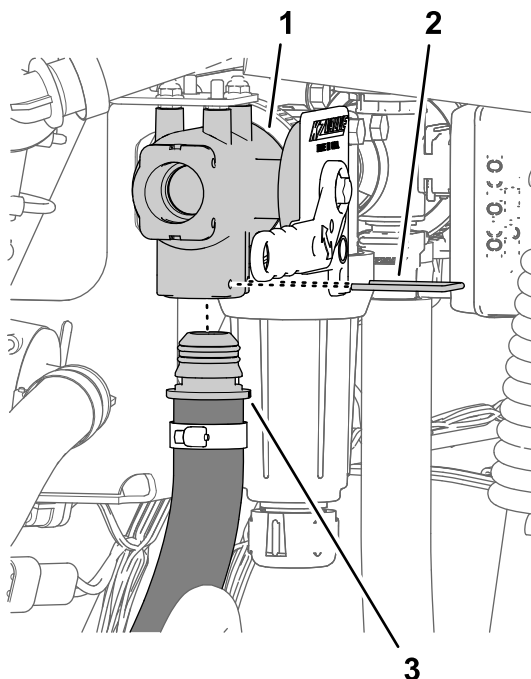
## Instalar o conjunto do tubo de alimentação

1. Alinhe a outra união de 90° do conjunto de tubagem de alimentação com a porta aberta da união em T inferior na bomba do pulverizador e insira a união de 90° até ficar totalmente posicionada (Figura 10).



**Figura 10**

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. União em T inferior (bomba do pulverizador) | 3. União rosca de 90°               |
| 2. Retentor                                    | 4. Conjunto de tubos de alimentação |



**Figura 11**

- |                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Válvula do misturador | 3. Conjunto de tubos de alimentação |
| 2. Retentor              |                                     |
- 
4. Prenda a união estriada reta à válvula o misturador (Figura 9) com um retentor.

2. Prenda a união em T de 90° à união em T na bomba de pulverização com o retentor (Figura 10) que retirou no passo 1 de Reposicionar a válvula de descarga de pressão e união em T superior (página 5).
3. Alinhe a união estriada reta do conjunto da tubagem de pressão com a porta inferior da válvula do misturador e insira a união reta até ficar posicionada (Figura 11).

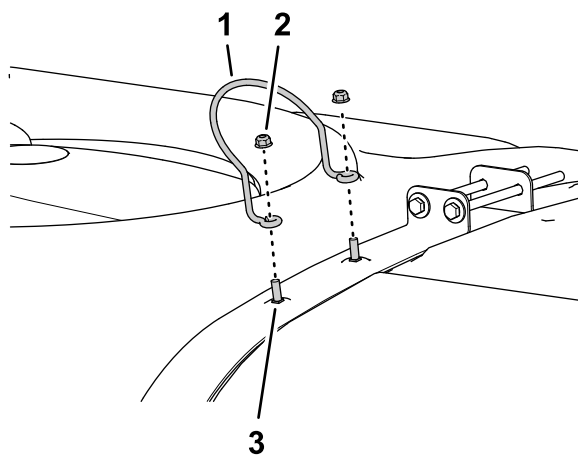


# 3

## Montagem da estrutura

### Peças necessárias para este passo:

1	Montagem do misturador
1	Porca flangeada (5/16 pol.)
1	Montagem da placa posterior
1	Braço da cavidade direita
1	Braço da cavidade esquerda
2	Casquilho
2	Pino de articulação
2	Porca de retenção (3/8 pol.)
2	Manípulo
2	Parafuso (3/8 x 1-1/4 pol.)
2	Parafuso de afinação
2	Perno de gancho
2	Anilha plana



g204770

Figura 12

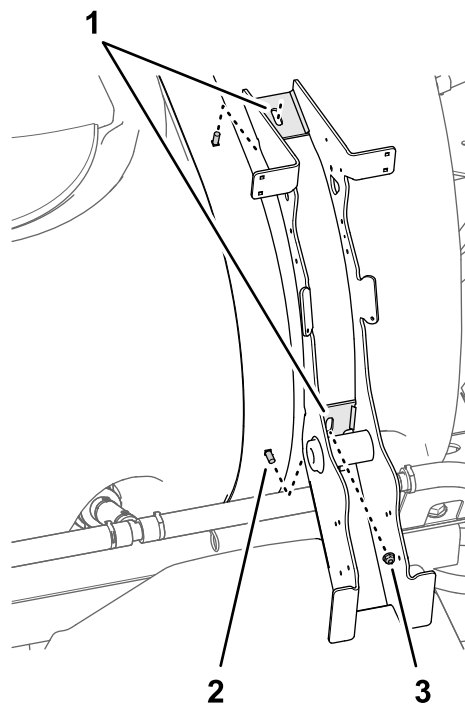
1. Batente da tampa do depósito
2. Porca de bloqueio flangeada
3. Parafuso de carroçaria

2. Alinhe as ranhuras na montagem do misturador com os dois parafusos de carroçaria inferiores da cinta traseira do depósito como se mostra na Figura 13.

## Instalar a estrutura de suporte no depósito

1. Retire as duas porcas de bloqueio flangeadas que prendem o batente da tampa do depósito aos dois parafusos de carroçaria na cinta traseira do depósito do pulverizador e retire o batente da tampa do depósito (Figura 12).

**Nota:** Guarde o batente da tampa do depósito e a porca de bloqueio flangeada.



g204768

Figura 13

1. Ranhuras (montagem do misturador)
2. Porca flangeada (5/16 pol.)
3. Parafuso de carroçaria

3. Monte, sem apertar, a porca de bloqueio flangeada (5/16 pol.) no parafuso de carroçaria inferior (Figura 13).

4. Monte o batente da tampa do depósito e duas porcas de bloqueio flangeadas que removeu no passo 1 nos dois parafusos de carroçaria superiores (Figura 14).

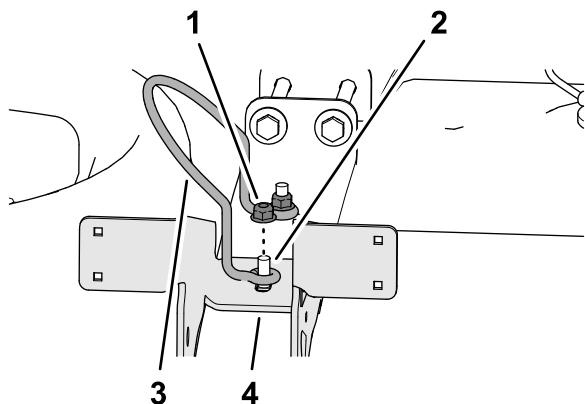


Figura 14

g204769

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Porca flangeada (5/16 pol.) | 3. Batente da tampa do depósito |
| 2. Parafuso de carroçaria      | 4. Montagem do misturador       |

5. Aperte as três porcas de bloqueio flangeadas com 1978 a 2542 N cm.

## Preparar os braços da cavidade

1. Monte o pino de articulação através do orifício superior no braço da cavidade (Figura 15).

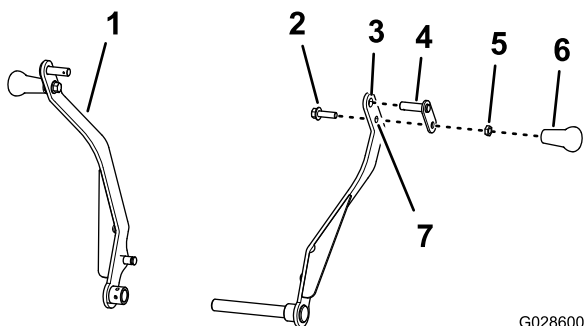


Figura 15

G028600 g028600

- |   |   |
|---|---|
| 1. Braço da cavidade (esquerdo)                     | 5. Porca de retenção (3/8 pol.)                     |
| 2. Parafuso (3/8 x 1-1/4 pol.)                      | 6. Manipulo   |
| 3. Orifício superior (Braço da cavidade — esquerdo) | 7. Orifício inferior (Braço da cavidade — esquerdo) |
| 4. Pino de articulação                              |   |

2. Aplique a solução de adesivo de grau médio na rosca do parafuso (3/8 x 1/4 pol.).
3. Monte o parafuso (3/8 x 1-1/4 pol.) através do orifício inferior no braço da cavidade e o retentor do pino de articulação (Figura 15) com a porca de bloqueio (3/8 pol.) e aperte bem a porca de retenção com 15 a 17 N·m.

4. Enrosque o manipulador no parafuso (3/8 x 1-1/4 pol.) e aperte bem o manipulador contra a porca à mão (Figura 15).
5. Repita os passos 1 a 4 para o outro braço da cavidade (Figura 15).

## Montar os braços da cavidade na estrutura de suporte

1. Insira os casquilhos flangeados (3/4 pol. de diâmetro interno) em cada extremidade do tubo da articulação na estrutura de suporte principal (Figura 16).

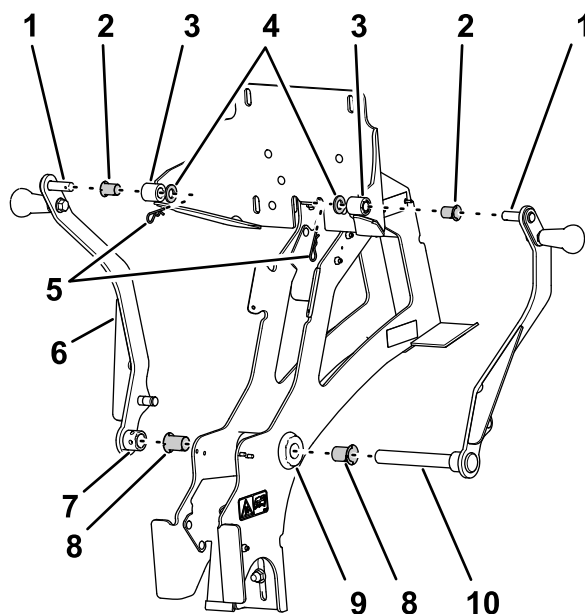


Figura 16

g206977

- |   |   |
|---|---|
| 1. Pinos de articulação superiores (1/2 pol.)           | 6. Braço da cavidade (esquerdo)   |
| 2. Casquilhos flangeados (diâmetro interno de 1/2 pol.) | 7. Cubo (braço da cavidade esquerdo)                                    |
| 3. Cubos (placa posterior — esquerda e direita)         | 8. Casquilhos flangeados (diâmetro interno de 3/4 pol.)                 |
| 4. Anilhas (1/2 pol.)                                   | 9. Tubo da articulação (estrutura de suporte principal)                 |
| 5. Pernos de gancho                                     | 10. Pino de articulação inferior (3/4 pol. — braço da cavidade direito) |

2. Insira um casquilho flangeado (1/2 pol. de diâmetro interno) nos cubos esquerdo e direito da placa posterior (Figura 16).

**Nota:** Certifique-se de que as flanges dos casquilhos estão alinhadas para o exterior dos cubos.

3. Monte o pino de articulação inferior do braço da cavidade direito através do casquilho flangeado

no lado direito do tubo da articulação e a articulação (Figura 16).

**Nota:** Alinhe o pino de articulação superior do braço com o cubo direito da placa posterior.

4. Monte o pino de articulação superior do braço da cavidade direito através do cubo direito da placa posterior (Figura 16).
5. Fixe o pino da articulação superior à placa posterior com uma anilha (1/2 pol.) e um gancho (Figura 16).
6. Monte o cubo do braço da cavidade esquerdo por cima da extremidade do pino de articulação inferior do braço da cavidade direito, que está saliente para a esquerda do casquilho flangeado esquerdo no tubo da articulação (Figura 16).

**Nota:** Alinhe o pino de articulação superior do braço com o cubo esquerdo da placa posterior.

7. Monte o pino de articulação superior do braço da cavidade esquerdo através do cubo esquerdo da placa posterior (Figura 16).
8. Fixe o pino da articulação superior do braço da cavidade esquerdo à placa posterior com uma anilha (1/2 pol.) e um gancho (Figura 16).
9. Instale dois parafusos no braço esquerdo no ponto inferior da dobradiça (Figura 17).

**Nota:** Não aperte o parafuso de afinação neste momento para permitir o ajuste posterior do sistema da cavidade.

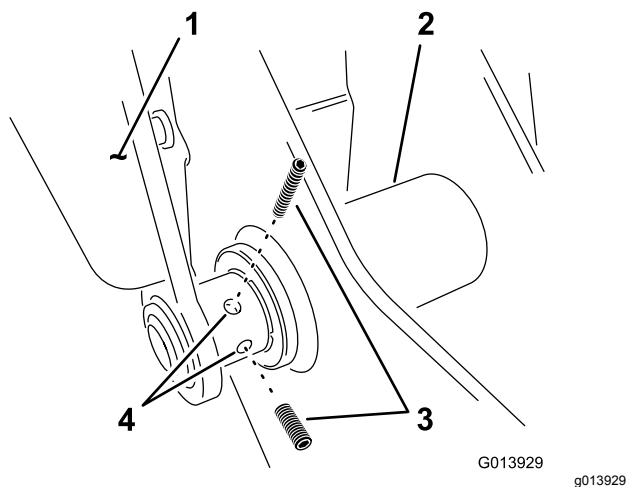


Figura 17

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Braço da cavidade (esquerdo) | 3. Parafuso de afinação       |
| 2. Tubo articulado              | 4. Furos no braço da cavidade |

# 4

## Instalação dos componentes do trinco

**Peças necessárias para este passo:**

2	Mola
---	------

## Instalar as molas

1. Instale a mola no furo na extremidade inferior da patilha angulada no lado do conjunto da estrutura (Figura 18).

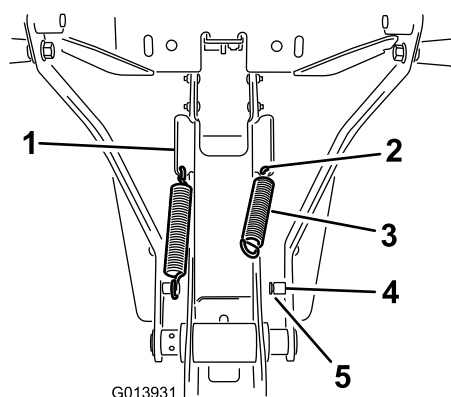


Figura 18

- |                     |            |
|---------------------|------------|
| 1. Patilha angulada | 4. mola    |
| 2. Furo da patilha  | 5. Ranhura |
| 3. Coluna da        |            |

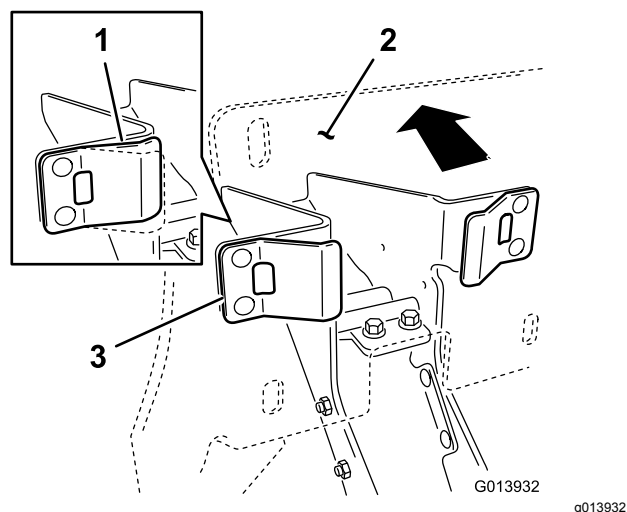
2. Prenda uma extremidade da mola no furo e a outra no poste da mola (Figura 18).
3. Certifique-se de que a extremidade da mola está bem encaixada na ranhura da coluna (Figura 18).
4. Repita os passos 1 a 3 para o outro lado.
5. Aperte os dois parafusos de afinação no braço esquerdo.

## Ajustar a posição do garfo

Mova o conjunto da cavidade para a posição superior de transporte para ajustar o garfo.

1. Eleve os manípulos para elevar o conjunto enquanto inclina ligeiramente para o depósito.
2. Guie o garfo sob a travessa com a patilha soldada na posição superior do conjunto da estrutura.

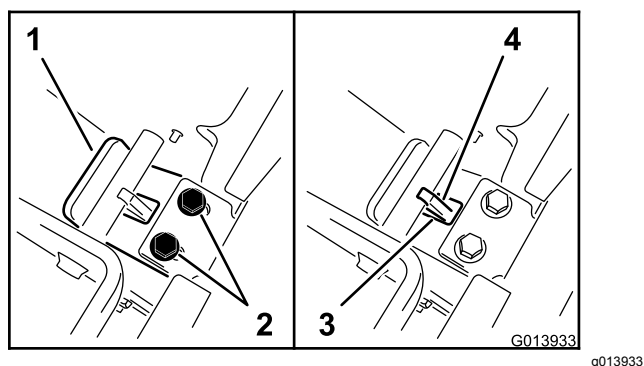
3. Deixe baixar a articulação em direção ao depósito.
4. Certificando-se que os batentes de plástico estão em contacto com as patilhas da mola, aplique pressão suficiente contra a placa posterior da cavidade para comprimir a mola (Figura 19).



**Figura 19**

1. Patilha da mola sob pressão
2. Placa posterior
3. Patilha da mola

5. Mantendo a pressão na placa posterior, deslize o garfo na sua direção até que a aba do garfo contacte com a travessa (Figura 20).



**Figura 20**

1. Aba da placa do garfo
2. Dispositivos de fixação
3. Ranhura na placa
4. Patilha soldada

6. Aperte os dispositivos de fixação no garfo para prender na respetiva posição e, em seguida, liberte a pressão na placa posterior.

**Nota:** Verifique se existe algum movimento na cavidade. Deve estar presa ao conjunto da estrutura. O procedimento pode ser repetido assim que o misturador estiver instalado para ajustar a posição de bloqueio.

# 5

## Instalação do misturador

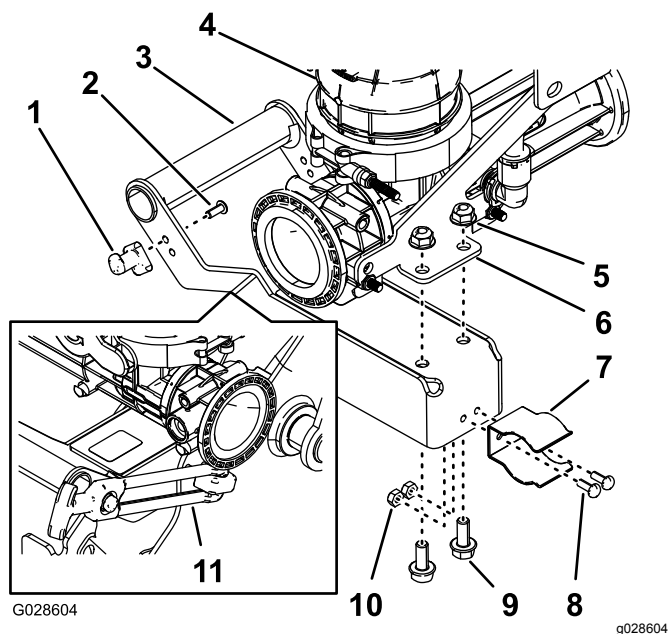
### Peças necessárias para este passo:

1	Manípulo
2	Parafuso de cabeça sextavada (nº 10-24 x 1/2 pol.)
1	Perno do trinco
1	Clipe com mola
2	Parafuso (n.º 10-24 x 1/2 pol.)
2	Porca de bloqueio (n.º 10-24)
1	Misturador
2	Perno com cabeça de flange (5/16 pol. x 3/4 pol.)
2	Porca flangeada (5/16 pol.)
1	Pega do trinco
4	Parafuso (3/8 pol. x 1 pol.)
4	Porca flangeada serrada (3/8 pol.)
1	União em T e válvula de drenagem
1	Junta
1	Grampo da flange

## Montar o manípulo do misturador

**Nota:** Pode instalar a pega do trinco e perno do trinco tanto do lado esquerdo como do lado direito da pega do misturador.

1. Monte o perno do trinco no manípulo do misturador (Figura 21) utilizando 2 parafusos de cabeça sextavada (nº 10-24 x 1/2 pol.).



**Figura 21**

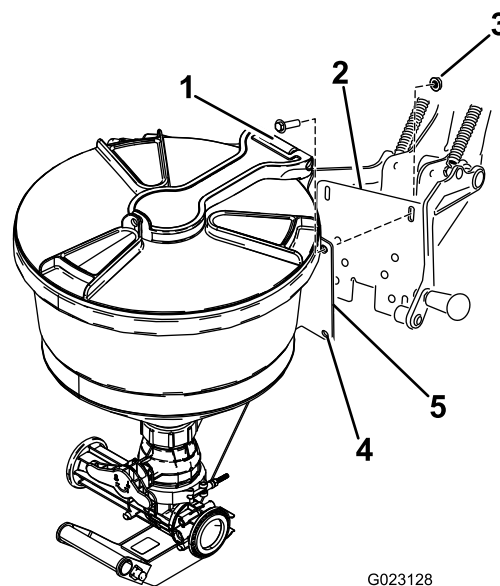
- |   |  |
|---|--|
| 1. Perno do trinco                                    | 7. Clipe com mola                                    |
| 2. Parafuso de cabeça sextavada (n° 10-24 x 1/2 pol.) | 8. Parafuso (n.º 10-24 x 1/2 pol.)                   |
| 3. Manípulo do misturador                             | 9. Perno com cabeça de flange (5/16 pol. x 3/4 pol.) |
| 4. Conjunto do misturador                             | 10. Porca de bloqueio (n.º 10-24)                    |
| 5. Porca de bloqueio flangeada                        | 11. Pega do trinco                                   |
| 6. Placa de montagem (misturador)                     |  |

2. Monte o clipe com mola no manípulo do trinco (Figura 21) com 2 parafusos (n° 10-24 x 1/2 pol.) e 2 porcas de bloqueio (n° 10-24).
3. Monte o manípulo na placa de montagem para o misturador (Figura 21) com 2 parafusos de cabeça flangeada (5/16 x 3/4 pol.) e porcas de bloqueio flangeadas (5/16 pol.).
4. Baixe a cavidade para a posição inferior.

## Montar o manípulo no pulverizador

1. Alinhe os orifícios na placa de montagem do misturador com as ranhuras na estrutura de suporte da cavidade (Figura 22).

**Nota:** Os dispositivos de fixação têm de estar soltos o suficiente para que se possam deslocar na ranhura quando o misturador é inicialmente elevado para a posição de transporte. Isto permite-lhe ajustar o percurso e alinhamento do misturador.



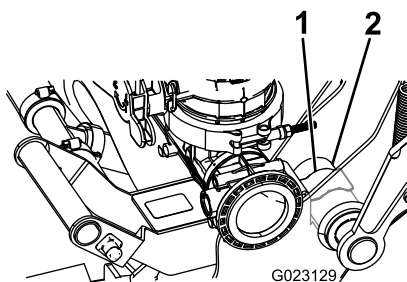
**Figura 22**

- |                                       |                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Parafuso (3/8 pol. x 1 pol.)       | 4. Furo de montagem do misturador |
| 2. Placa posterior                    | 5. Montagem do misturador         |
| 3. Porca flangeada serrada (3/8 pol.) |                                   |

2. Instale 4 parafusos (3/8 x 1 pol.) e porcas de bloqueio (3/8 pol.) para montar o misturador.

**Nota:** Não aperte os parafusos nesta altura.

3. Para elevar cuidadosamente o misturador na cavidade até à posição de transporte, faça o seguinte:
  - A. Eleve os manípulos inferiores para elevar o misturador enquanto inclina ligeiramente para o depósito.
  - B. Guie o garfo sob a travessa com a patilha soldada na posição superior do conjunto da estrutura.
  - C. Em seguida, incline o conjunto para o depósito tendo cuidado para alinhar o clipe com mola com o tubo grande articulado na porção inferior da estrutura.
  - D. Empurre até que o clipe com mola encaixe sobre o tubo articulado como se mostra na Figura 23.



**Figura 23**

1. Clipe com mola      2. Tubo articulado

4. Verifique a altura do misturador na placa posterior da cavidade e ajuste, se necessário.
5. Aperte os dispositivos de fixação que prendem o misturador à cavidade.

**Nota:** Aperte os dispositivos de fixação com uma força de 36 a 45 N m.

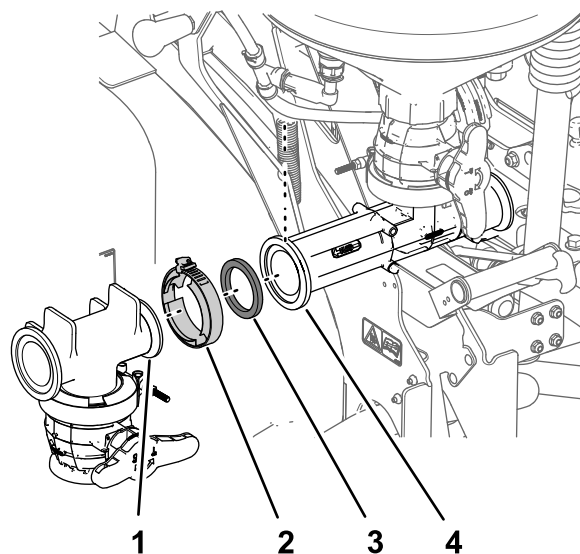
6. Aperte os dois parafusos de afinação no braço articulado esquerdo; consulte [Figura 17](#) em [Montar os braços da cavidade na estrutura de suporte](#) (página 10).
7. Verifique a posição global do conjunto do misturador na correia do depósito.

**Nota:** O misturador deve estar na vertical, na posição de transporte. Desaperte a porca de bloqueio inferior no conjunto da estrutura prendendo-a ao depósito. Não retire a porca de bloqueio. Ajuste a posição, consoante o necessário, e aperte a porca de bloqueio. Certifique-se de que a correia se encontra bem fixa ao depósito.

## Montar a união em T e a válvula de drenagem

1. Alinhe a flange da união em T da válvula de drenagem com a flange dianteira do misturador ([Figura 24](#)).

**Nota:** Certifique-se de que o manípulo para a válvula de drenagem se encontra voltado para fora.



**Figura 24**

1. Flange (união em T – válvula de drenagem)      3. Junta  
2. Braçadeira flangeada      4. Flange dianteira (misturador)

2. Monte a união em T no misturador com uma junta e um grampo da flange e aperte o grampo à mão ([Figura 24](#)).

# 6

## Instalação do tubo frontal

### Peças necessárias para este passo:

1	União do anteparo
1	Vedante
1	Anel de bloqueio
1	Parafuso de carroçaria (5/16 x 1 pol.)
1	Conjunto do tubo do misturador
1	Porca flangeada (5/16 pol.)
1	Retentor
1	Grampo em R (5/16 pol.)
1	Junta
1	Grampo da flange

## Perfurar o depósito

1. Abra a tampa do depósito de pulverização e retire o cesto do filtro ([Figura 25](#)).



detritos que possam ter entrado para o depósito de pulverização durante o processo de corte.

## Instalação do anteparo

1. Instale o vedante sobre a união do anteparo (Figura 27).

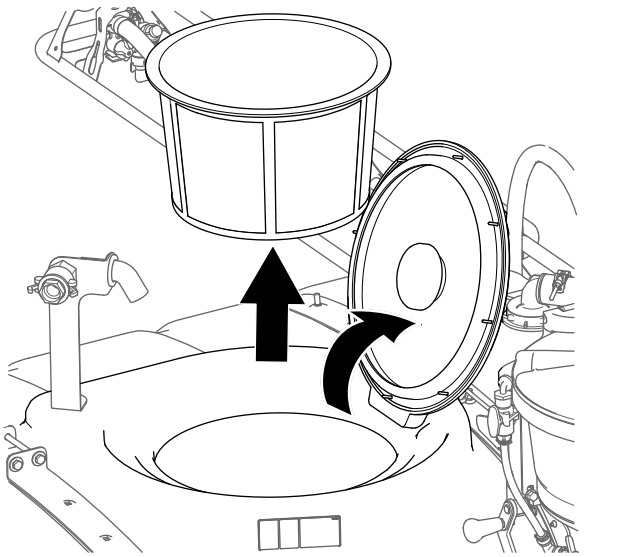


Figura 25

2. Localize o local frontal na parte superior do depósito como se mostra na Figura 26.

**Nota:** Localize a marca de perfuração no centro do círculo moldado.

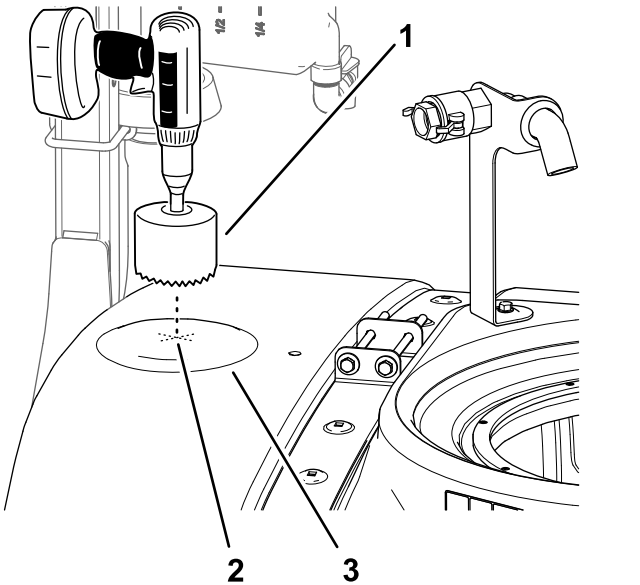


Figura 26

1. Faça o furo com uma serra 3. Círculo moldado de 9 mm
2. Fure no centro do círculo moldado

3. Utilize uma broca de 9 cm para fazer um furo na marca de perfuração (Figura 26).

**Nota:** O furo tem de ser ligeiramente aumentado em diâmetro para acomodar o anteparo.

4. Após fazer o furo, retire qualquer irregularidade da aresta provocada pelo corte e retire os

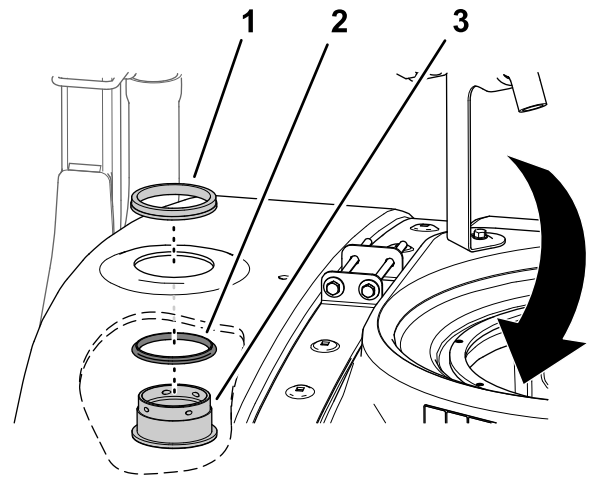


Figura 27

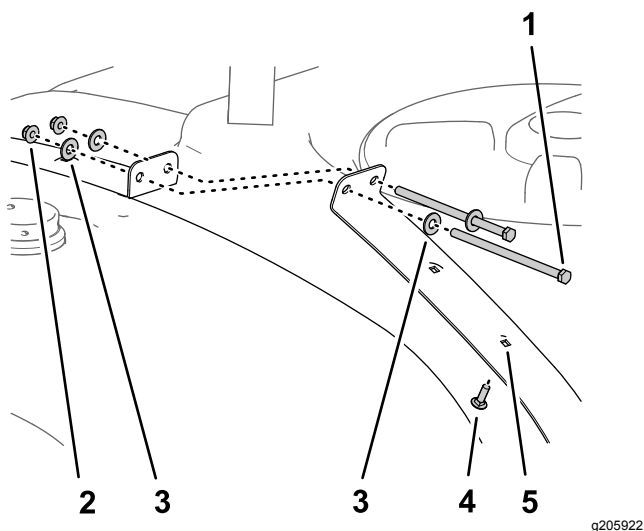
1. Anel de bloqueio 3. União do anteparo
2. Vedante

2. Instale a união do anteparo e o vedante através do furo que criou em [Perfurar o depósito \(página 14\)](#) a partir do interior do depósito (Figura 27).
3. Prenda o anteparo ao depósito com o anel de bloqueio (Figura 27).
4. Instale o cesto do filtro e feche a tampa do depósito de pulverização.

## Instalar o conjunto dos tubos do misturador

1. Retire os dois parafusos (3/8 x 7 pol.), quatro anilhas (3/8 pol.) e duas porcas de bloqueio (3/8 pol.) que prendem as metades da tira frontal do depósito de pulverização (Figura 28).

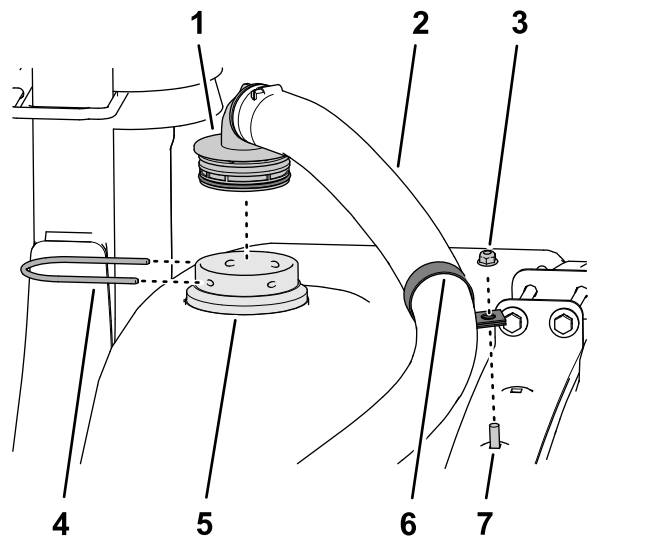




**Figura 28**

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Parafuso (3/8 x 7 pol.)    | 4. Parafuso de carroçaria (5/16 x 1 pol.)                 |
| 2. Porca de flange (3/8 pol.) | 5. Segundo furo—metade da tira (depósito de pulverização) |
| 3. Anilha (3/8 pol.)          |   |

2. Insira o parafuso de carroçaria (5/16 x 1 pol.) no segundo furo na metade da fita, como se mostra na [Figura 28](#).
3. Monte as duas metades da tira frontal com os dois parafusos, quatro anilhas e duas porcas de bloqueio que removeu no passo 1 e aperte os parafusos e as porcas à mão ([Figura 28](#)).
4. Instale um grampo em R sobre o conjunto dos tubos do misturador ([Figura 29](#)).



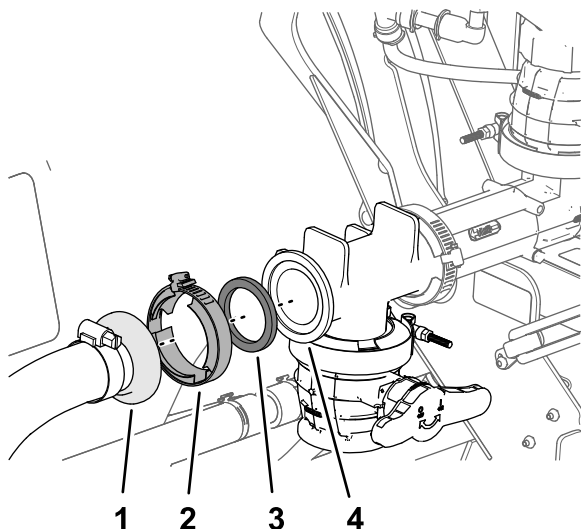
**Figura 29**

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. União estriada de 90°          | 5. União do anteparo                      |
| 2. Conjunto do tubo do misturador | 6. Grampo em R (5/16 pol.)                |
| 3. Porca flangeada (5/16 pol.)    | 7. Parafuso de carroçaria (5/16 x 1 pol.) |
| 4. Retentor                       |   |

5. Monte a união estriada de 90° do conjunto dos tubos do misturador na união do anteparo e prenda a união estriada na união do anteparo com um retentor ([Figura 29](#)).
6. Monte, sem apertar, o grampo em R no parafuso de carroçaria e prenda o grampo ([Figura 29](#)) com uma porca de bloqueio flangeada (5/16 pol.).

**Nota:** Vai apertar a porca flangeada depois de a outra extremidade do conjunto dos tubos do misturador estar instalada.

7. Monte a união estriada reta do conjunto dos tubos do misturador na flange da união em T do misturador utilizando uma junta e um grampo da flange e aperte o grampo à mão ([Figura 30](#)).



**Figura 30**

1. União estriada reta (conjunto dos tubos do misturador)
2. Braçadeira flangeada
3. Junta
4. Flange (união em T - conjunto do misturador)

8. Suba e desça a pega do misturador para se certificar de que o misturador não prende em lado nenhum.

**Nota:** Se necessário, ajuste a posição do grampo em R para alinhar o tubo do misturador (Figura 29).

9. Aperte a porca de bloqueio flangeada (5/16 pol.) que prende o grampo em R ao parafuso de carroçaria com 1978 a 2542 N cm.

# 7

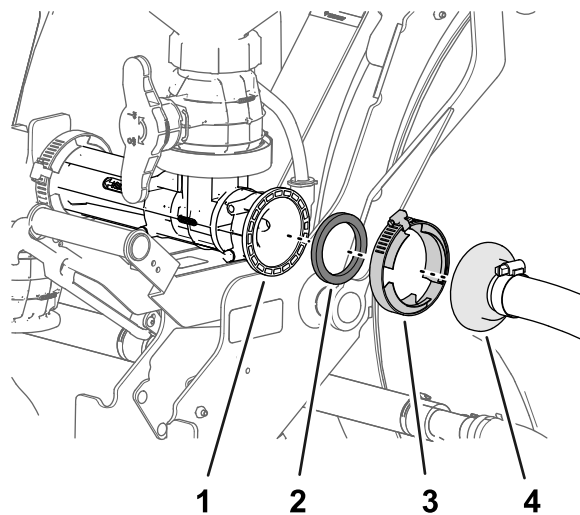
## Instalação do tubo de alimentação

**Peças necessárias para este passo:**

1	Tubo de alimentação do misturador
1	Grampo da flange
1	Junta
1	Retentor

## Procedimento

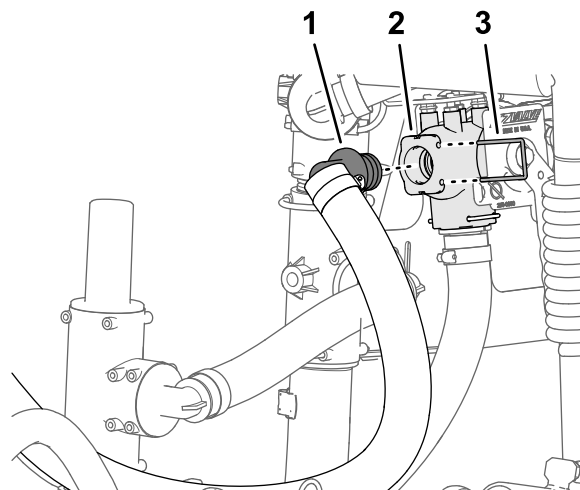
1. Monte, sem apertar, a união estriada reta do conjunto dos tubos do misturador na flange do misturador com uma junta e um grampo da flange (Figura 31).



**Figura 31**

1. Flange (misturador)
2. Junta
3. Braçadeira flangeada
4. União estriada reta (tubo de alimentação do misturador)

2. Encaminhe a outra extremidade do tubo de alimentação do misturador para além da bomba do pulverizador e vire na direção da válvula de corte do misturador.
3. Monte a união estriada de 90° do tubo de alimentação do misturador na porta aberta da válvula de corte do misturador (Figura 32).



**Figura 32**

1. União estriada de 90° (tubo de alimentação do misturador)
2. Válvula de corte do misturador
3. Retentor

4. Prenda a união estriada à válvula de corte com um retentor (Figura 32).

5. Aperte a braçadeira flangeada que prende o tubo de alimentação do misturador ao misturador à mão.

8

## Terminar a instalação

Peças necessárias para este passo:

1	Lança e tubo de sucção (opcional)
---	-----------------------------------

## Procedimento

**Nota:** A lança de sucção e tubo são acessórios opcionais. Contacte o distribuidor autorizado Toro para obter mais informações.

Guarde a lança e tubo de sucção para utilização futura. Leia e guarde a restante documentação sobre a utilização do kit de pré-mistura de químicos.

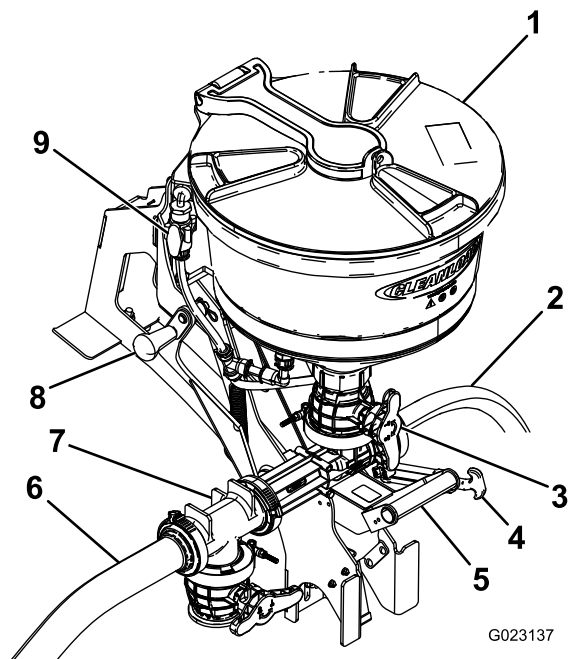
# Funcionamento

## ⚠ CUIDADO

Os químicos são perigosos e podem provocar ferimentos.

- Antes de utilizar os químicos, leia as instruções das etiquetas e respeite as recomendações e precauções fornecidas pelo fabricante.
- Evite o contacto dos químicos com a pele. Caso ocorra qualquer contacto, lave a zona afetada com sabão e água corrente.
- Utilize óculos ou outro equipamento de proteção recomendado pelo fabricante.

## Comandos



G023137

g023137

Figura 33

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Tampa                | 6. Tubo do depósito    |
| 2. Tubo de fornecimento | 7. Válvula em T        |
| 3. Válvula da tremonha  | 8. Manípulo superior   |
| 4. Cinta de transporte  | 9. Válvula de descarga |
| 5. Manípulo inferior    |                        |

## Tampa

Rode a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a abrir. Feche a tampa completamente antes de rodar no sentido dos ponteiros do relógio para a bloquear. Tem de fechar a tampa e bloqueá-la antes de ser elevada para a posição de transporte.

## Manípulos e fita de transporte

Utilize os manípulos superior e inferior (Figura 33) para elevar e baixar o misturador e bloqueá-lo na posição de transporte.

## Válvula da tremonha

Utilize a válvula da tremonha para introduzir produtos químicos do misturador no tubo que vai para o depósito de pulverização.

## Enxaguamento do recipiente

O enxaguamento do recipiente (Figura 34) encontra-se no interior do depósito do misturador. Utilize o enxaguamento do recipiente para remover resíduos de produtos químicos do interior do recipiente em que o produto químico foi embalado. O enxaguamento do recipiente encontra-se pressurizado com solução do sistema de pulverização. O recipiente de produtos químicos é enxaguado com solução do sistema de pulverização descarregada no bico do enxaguamento do recipiente.

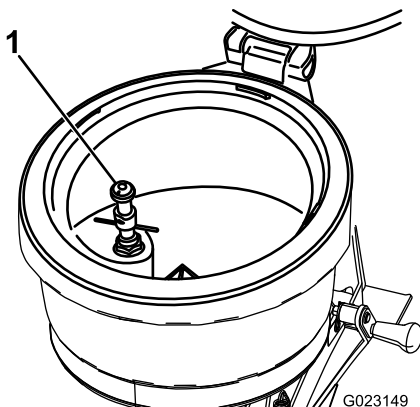


Figura 34

1. Enxaguamento do recipiente

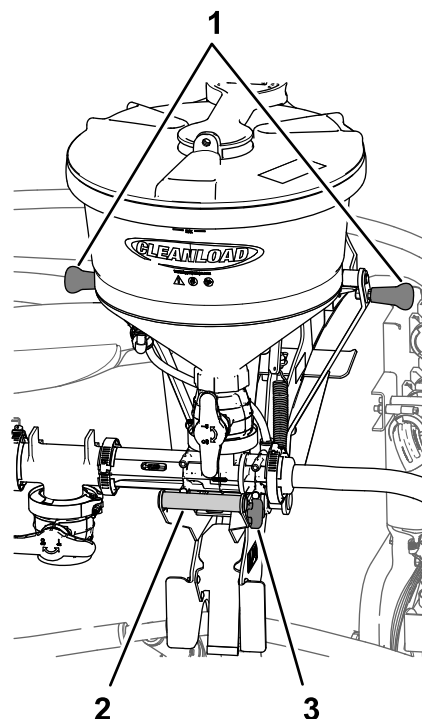
## Válvula de descarga

A válvula de descarga (Figura 33) é utilizada para enxaguar produto químico residual do interior da tremonha do misturador. A válvula de descarga pressuriza com solução do sistema de pulverização. Rodando o manípulo da válvula de descarga 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para enxaguar a tremonha; rodando o manípulo da válvula de descarga 90° no sentido dos ponteiros do relógio para fechar a válvula.

## Elevar e baixar o misturador

### Baixar o misturador

1. Agarre no manípulo do misturador e empurre a pega do trinco para fora do perno do trinco (Figura 35 e Figura 36).

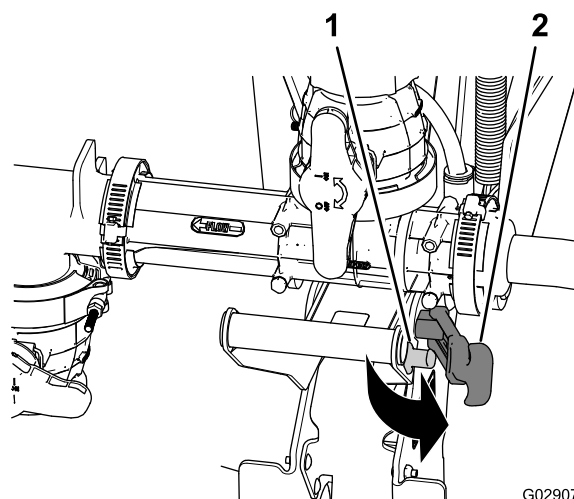


G029077

g029077

Figura 35

1. Pegas (topo da cavidade)
2. Manípulo do misturador
3. Pega do trinco



G029076

g029076

Figura 36

1. Perno do trinco
2. Pega do trinco

2. Agarre no manípulo do misturador na parte superior da cavidade além do manípulo do misturador e puxe o manípulo do misturador

para fora até que o clipe com mola se solte do tubo articulado (Figura 35 e Figura 37).

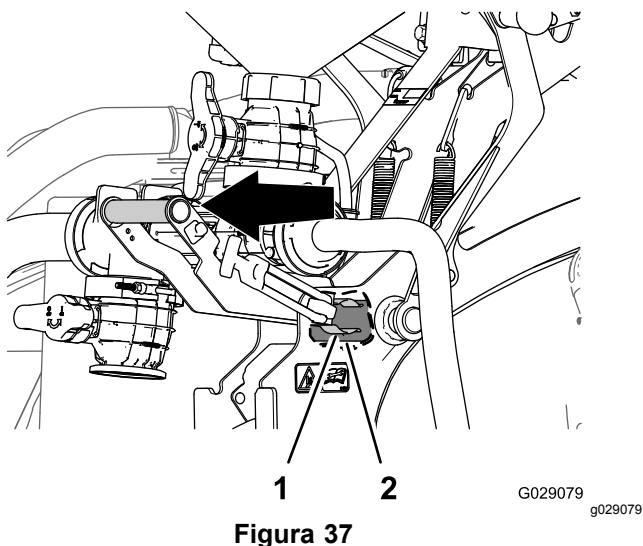


Figura 37

1. Clipe com mola
2. Tubo articulado

3. Puxe o manípulo do misturador para fora e para baixo até que o gancho do trinco no lado interior da placa posterior se solte da barra do trinco do conjunto da estrutura de suporte principal (Figura 38).

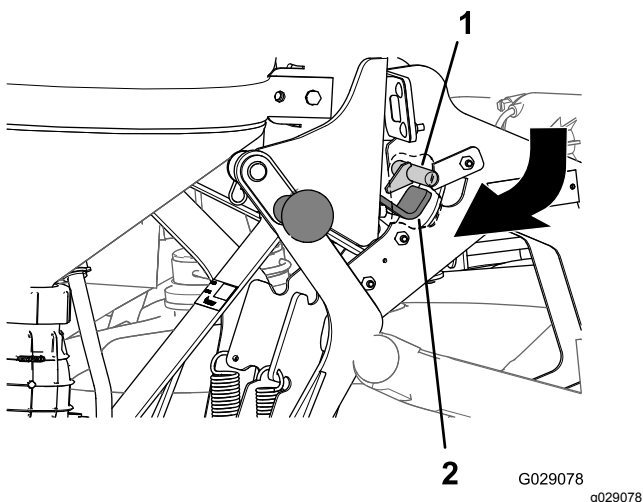


Figura 38

1. Barra do trinco (estrutura de suporte principal)
2. Trinco (placa posterior)

4. Desça completamente o misturador mantendo o manípulo do misturador ligeiramente para fora (Figura 39).

**Nota:** Vai necessitar de inclinar a parte inferior do misturador para fora para que possa alinhar o gancho do trinco por baixo da placa da mola, na parte inferior da estrutura de suporte principal.

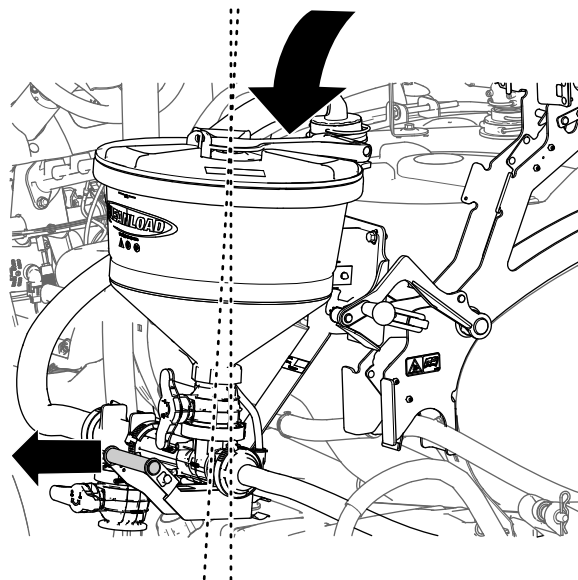


Figura 39

5. Quando o trinco da placa posterior estiver debaixo da placa da mola (A de Figura 40), rode o manípulo do misturador para dentro de forma a que a parte do gancho do trinco fique alinhada por detrás da placa da mola (B de Figura 40).

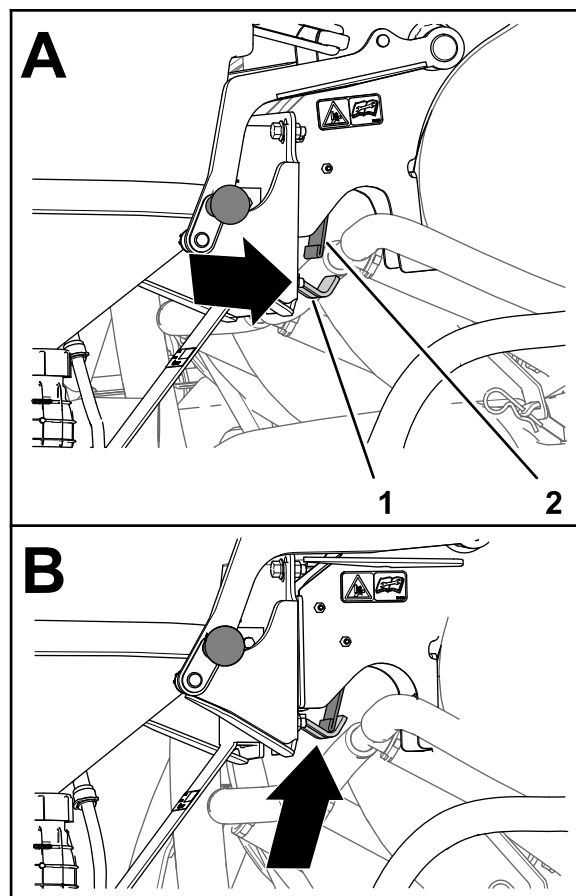


Figura 40

1. Gancho do trinco
2. Placa de mola

## Elevar o misturador

1. Agarre a pega na parte superior da cavidade além do manípulo do misturador e puxe o manípulo do misturador para fora até que a parte do gancho do trinco esteja alinhada para fora com a placa de mola (**Figura 37** e **Figura 40**).
2. Eleve o misturador mantendo o manípulo do misturador ligeiramente para fora (**Figura 39**).  
**Nota:** Incline a parte superior do misturador para dentro, conforme necessário, para que possa alinhar o trinco na placa interior da placa posterior por baixo da barra do trinco do conjunto da estrutura de suporte principal.
3. Empurre as pegas na parte superior da cavidade até que a parte do gancho do trinco fique alinhada com a barra do trinco da estrutura de suporte principal (**Figura 38**).
4. Empurre o manípulo do misturador de forma a que o gancho suba para a barra do trinco e o clipe da mola encaixe totalmente em redor do tubo articulado (**Figura 37**).
5. Puxe a pega do trinco para o perno do trinco (**Figura 36**).

## Proteger a relva quando operar uma máquina estacionária

**Importante:** Em determinadas condições, o calor proveniente do motor, do radiador, e da panela de escape pode provocar danos na relva, ao operar o pulverizador num modo estacionário. Os modos estacionários compreendem a agitação do depósito, a pulverização manual, ou a utilização de uma rampa móvel.

Tome as seguintes precauções:

- **Evite** a pulverização estacionária, se o tempo estiver muito quente e/ou seco, uma vez que a relva pode sofrer uma degradação acentuada em tais condições.
- **Evite** estacionar a máquina sobre a relva ao efetuar a pulverização estacionária. Estacione a máquina numa via para carros de golfe, sempre que possível.
- **Minimize** o intervalo de tempo durante o qual a máquina fica a operar em qualquer área específica de relva. O decorrer do tempo e a temperatura influenciam o grau de degradação da relva.
- **Regule o regime do motor para o mínimo possível** mas que permita obter a pressão e o

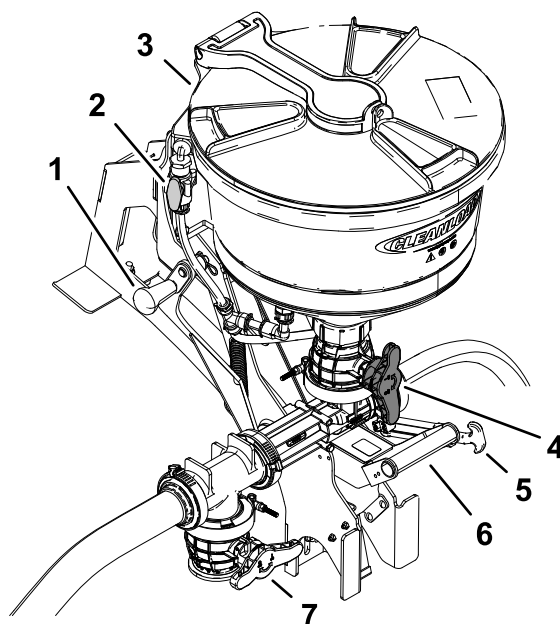
fluxo pretendidos. Esta prática minimiza o calor gerado e a velocidade do ar proveniente da ventoinha de arrefecimento.

- **Deixe escapar o calor do compartimento do motor** para cima, levantando a tampa do motor/conjuntos dos bancos no decorrer da operação estacionária, evitando que o calor seja forçado a sair pela parte inferior do veículo. Consulte o *Manual do Utilizador* para informação adicional quanto ao levantamento dos conjuntos dos bancos.

**Nota:** Utilize um resguardo de calor por baixo do veículo durante a operação estacionária, para uma proteção adicional contra o calor. Contacte o seu Distribuidor Toro Autorizado para obter um kit de Resguardo de Calor Toro, para pulverizadores de relva.

## Utilizar o misturador

O procedimento seguinte assume que o estado operacional seguinte existe para a agitação normal do depósito: o pulverizador está ligado e a funcionar, a bomba está engatada e definida na pressão desejada e o acelerador está na posição intermédia.



**Figura 41**

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1. Manípulo superior                          | 5. Cinta de transporte |
| 2. Manípulo da válvula de descarga            | 6. Manípulo inferior   |
| 3. Manípulo da válvula da tremonha (vermelha) | 7. Válvula em T        |
| 4. Tampa                                      |                        |

g206995

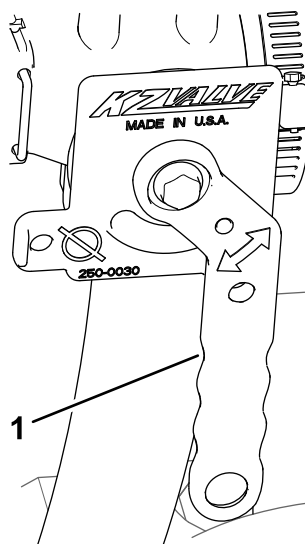


## Ligar o misturado

**Nota:** Feche a válvula da tremonha e descarregue a válvula antes de ligar o misturador.

1. Utilize o manípulo inferior para baixar o misturador ([Figura 41](#)).
2. Abra a tampa para verificar se existem objetos estranhos que possam afetar o desempenho ou contaminar o sistema ([Figura 41](#)).
3. Feche e bloqueie a tampa rodando a cobertura no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Rode o manípulo da válvula de corte do misturador para a posição aberta ([Figura 42](#)).

O sistema de pulverização pressuriza o circuito do misturador.



**Figura 42**

g207098

1. Manípulo (válvula de corte do misturador)

5. Abra a válvula da tremonha (manípulo vermelho) localizada na parte inferior da tremonha ([Figura 41](#)).
6. Destrancue e abra, lentamente, a tampa rodando a cobertura no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

## Colocar produtos químicos líquidos ou em pó na tremonha

1. Abra a válvula de corte do misturador.
2. Abra a válvula da tremonha ([Figura 41](#)).
3. Despeje a quantidade necessária de produto químico na tremonha.

**Nota:** Evite salpicar produtos químicos líquido ou em pó para fora da tremonha.

4. Caso se aplique, enxague os recipientes vazios de produtos químicos da seguinte forma:

- A. Coloque o aro do recipiente sobre o enxaguamento do recipiente e pressione para baixo para abrir a válvula; consulte [Figura 34](#) em [Enxaguamento do recipiente](#) (página 19).

A solução flui do bico do enxaguamento do recipiente para o recipiente invertido.

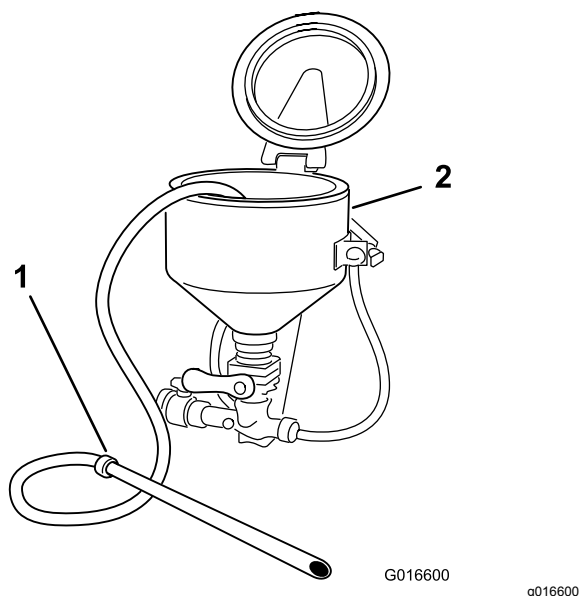
- B. Eleve o recipiente de produto químico para fechar a válvula de corte do enxaguamento do recipiente.
5. Enxague a tremonha do misturador da seguinte forma:
    - A. Feche e bloqueie a tampa da tremonha rodando a cobertura no sentido dos ponteiros do relógio.
    - B. Abra a válvula de descarga e enxague a tremonha do misturador durante 20 segundos ([Figura 41](#)).
    - C. Feche a válvula de enxaguamento ([Figura 41](#)).
    - D. Abra a tampa da tremonha e inspecione se há resíduos de produtos químicos.  
Repita o passo [A](#) e [B](#), consoante o necessário, para limpar a tremonha.
  6. Eleve o misturador e bloqueie-o com a fita de transporte ([Figura 41](#)).
  7. Feche a válvula de corte do misturador e a válvula da tremonha ([Figura 41](#)).

## Colocação de produtos químicos com a lança de sucção opcional

**Nota:** A lança de sucção está dependente da pressão e fluxo do misturador. Para melhores resultados, utilize pressão até 10,34 bar no máximo.

1. Insira o corpo da lança de sucção no misturador até que o anel de retenção sele na drenagem da tremonha.





**Figura 43**

1. Lança de sucção                      2. Misturador

2. Utilize a extremidade livre da lança para furar o saco ou recipiente do produto químico em pó ou líquido em vácuo.
3. Coloque a extremidade da lança num recipiente limpo com água para lavar o conjunto da lança.
4. Retire o corpo da lança do misturador e drene qualquer fluido restante na tremonha.
5. Feche a válvula da tremonha (manípulo vermelho).

## Desligar o misturador

1. Feche todas as válvulas.  
**Nota:** Feche primeiro a válvula da tremonha.
2. Retire todos os resíduos químicos.
3. Feche e bloqueie a tampa da tremonha rodando a cobertura no sentido dos ponteiros do relógio ([Figura 41](#)).
4. Coloque a válvula de agitação novamente na posição totalmente aberta.
5. Feche a válvula de corte do misturador; consulte [Figura 42](#) de [Ligar o misturado \(página 22\)](#).
6. Coloque o misturador novamente na posição de transporte e bloqueie com a fita de transporte ([Figura 41](#)).

# Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Acção correctiva
A taxa de mistura é baixa.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Existe uma falta de fluxo e pressão para o sistema do misturador.</li><li>2. O tubo de entrada/saída está obstruído.</li><li>3. As uniões com cotovelos ou outras restrições de fluxo encontram-se na saída do misturador.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Aumente a velocidade da bomba. Rode a agitação de aceleração para a posição fechada.</li><li>2. Desmonte e retire qualquer obstrução.</li><li>3. Utilize apenas curvas com tubos flexíveis.</li></ol>
Não há ação de enxaguamento ou lavagem.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. O bico do frasco de lavagem está entupido ou sujo.</li><li>2. O T de lavagem está entupido ou sujo.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Desmonte a parte rotativa do bico a partir da válvula inferior e lave até que todas as portas do bico estejam desentupidas.</li><li>2. Desmonte o T de enxaguamento e limpe até que as portas do bico estejam desentupidas.</li></ol>
Há fugas nas uniões.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. As uniões estão danificadas.</li><li>2. O vedante de roscas está gasto.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verifique se existem rachas na união. Substitua a união se necessário.</li><li>2. Desmonte e sele a união com composto de união de juntas se ocorrerem fugas nas roscas.</li></ol>

**Notas:**

**Notas:**

## **Aviso de privacidade europeu**

As informações que a Toro recolhe

A Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar as suas reclamações e o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

A forma como a Toro utiliza as informações

A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações e para o contactar em caso de recolha de produtos ou qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, representantes ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades devidas, para operar os seus sistemas devidamente para sua própria proteção e de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais

Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais

Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também tomamos medidas para manter a precisão e o estado atualizado das informações pessoais.

Aceder e corrigir as suas informações pessoais

Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através do endereço de e-mail [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Lei do consumidor australiana**

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu representante Toro local.



## A garantia Toro

### Garantia limitada de dois anos

#### Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante dois anos ou 1500 horas de funcionamento\*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.

\* Produto equipado com contador de horas.

#### Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante de Produtos Comerciais Autorizado, onde adquiriu o Produto, logo que considere existir uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Representante Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
  
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

#### Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

#### Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com a Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste de utilização, exceto se apresentarem um defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climáticas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.

- As questões de falha ou desempenho devido a utilização de combustíveis (por exemplo, gasolina, diesel ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

#### Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

#### Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui apenas uma parte da garantia começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

#### A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

#### Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Representante Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

**Nem a The Toro Company nem a Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.**

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita; por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos; poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

#### Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.

#### Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.